

# I SDEGNI FORTUNATI

3  
*COMMEDIA PER MUSICA*

D I

ANTONIO PALOMBA

Da rappresentarsi nel Teatro de' Fiorentini  
nell' Inverno di quest' Anno 17

D E D I C A T A  
*All' Eccellenissima Signora*

LA SIGNORA

D. MARIA-ANTONIA

C A R R A F A

De' Duchi di Madaloni, Principessa  
d' Avellino, Duchessa d'Atripalda,  
Marchesa di S. Severino, Contessa  
di Galerati, Vefpolati, e Stato di  
Serino, Signora delle Baronie de'  
Langusi, Saragnano, Baronissi,  
Acquamela, Salzola, Candida,  
Montefredano, e Dama di Corte  
della Maestà della Regina delle due  
Sicilie &c.



IN NAPOLI MDCCXLVIII.

Nella Stamparia di Domenico Langiano, da  
cui si vendono nella strada della Porta  
piccola di S. Giuseppe Maggiore.



**CCELLENTIS.SIGNORA**

*di Giacomo del Signor Gherardini  
Roma. 1804.  
poi di Gaspare Verri*



A gran difficoltà,  
che si trova in componere  
a 2 Com-

Comin edie giocose , e piene  
di lepidi avvenimenti , è sta-  
ta la cagione , che molti gra-  
vi Poeti Comici hanno bias-  
mato simil modo di scrivere,  
~~allegando~~; che l' Opera ipar-  
fa di mortividoto; ne re-  
sta perciò molto abietta , e  
vile; Ma la sperienza per con-  
trario ci dimostra , che le pia-  
cevoli Rappresentazioni sono  
vieppiù ricevute dall' univer-  
sal compiacimento del publi-  
co , che le seriose , e gravi .  
Quindi è , ch' io mi dò l' ar-  
dimento di presentare al pur  
troppo raffinato gusto dell' Ec-  
cellenza Vostra questo piace-  
vol Dramma , che al presen-  
te nel mio Teatro comparir  
deve ; Perchè , sebbene , per

on avere ella in se stessa su-  
imità di stile , Idea nobile ,  
gravità di sentenza , non  
eritiesser decorata del Vostro  
cellentissimo Nome , pure  
npertanto si lusinga , che-  
ettandovi con qualche suo  
icolofo accidente , o piace-  
l motto , ottenga da Voi  
generoso compatimento ,  
alora per divertirvi dall'ore  
ose , onorandola con la  
stra gloriosa presenza , le-  
te quel pregio , ch' ella in  
tessa non hà , nè può ave-  
. Allettato dunque da sì  
ciosa speranza , sotto il  
stro valevole Patrocinio ,  
, e la presente Commedia  
ramente ripongo , dando-  
la gloria di farmi cono-  
scere

scere da ciascuno, ch' io so-  
no, e farò per sempre, qua-  
le col più umile segno di ve-  
nerazione mi rassegno

Di V. Ecc.

*Umiliss. Devotiss., ed Oblig. Serv.*  
**TOMASO GARZIA.**

PER-

# PERSONE.

DOROTEA donzella disinvolta

*La Sig. Agata Ricci.*

ELIO amante di Dorotea

*La Sig. Nicoletta di Gennaro.*

LEONORA amante di Filippo

*La Sig. Tomasina Velardi.*

LIPPO amante di Leonora.

*La Sig. Marianna Cberi.*

ARDO vecchio uomo beneficente  
d'umore allegro, Padre di Filippo  
amante di Leonora

*Il Sig. Filippo Sidoti.*

IGIDA Vedova Padrona della  
Sorbettaria a Chiaja, giovanetta,  
gelosa, e smorfiosa, promessa in  
isposa a D. Titta

*La Sig. Annamaria di Gennaro.*

TITA BATTAGLIO Gabellotto  
di Chiaja, sciocco, e vile promesso  
sposo a Brigida, ed amante di Do-  
rotea

*Il Sig. Antonio Catalano.*

MASILLO VERLASCIO garzone  
della Sorbettaria di Brigida burlone.

*Il Sig. Giacomo Ricci.*

La

**La Scena è Napoli , e proprio  
nella Riviera di Chiaja .**

**La Musica è del Signor D. Antonio  
Corbisiero , Maestro di Cappella  
Napoletano .**

**Inventore e dipintore della Scena  
il Signor Giuseppe Baldi , Napo-  
letano .**

**Inventore , e Sartore degli Abiti il  
Signor Giulio Banci Romano.**

**ATTO**

# TTO PRIMO.

## S C E N A I.

Titta , e Brigida seduti dentro la Bottega  
ella Sorbettaria di Brigida . Notajo ,  
giudice a contratti , e testimonj tutti fren-  
endo il sorberto in atto di aver terminati  
Capitoli per le mozze di già appuntate tra  
D. Titta , e Frigida , che si vagbeggiano  
morosamente l'uno accanto all'altra . Ma-  
llo Garzone della Sorbettaria va attorno  
rvendoli .

D Orce mia fitura sposa ,  
Parli , e dichi quarche cosa ,  
E' non farmi asevoli .  
Occhio vago , ecchio vizzoso ,  
Caro ciercolo amiroso ,  
Tu mi fai , addio speri .

Qui Mafillo butta una quantità  
di confetti sopra i sposi , e così  
fanno tutti gli altri a gara ,  
e s'alzano festevolmente ralle-  
grandosi co' Spagni

Co la bona salute , e figlie mascole  
A la bonora .

Oh potta d'oze ! n'è pioppeta  
Ch'è delluvio .

Oimmiè !

Oimmiè !

E' fredo

Ch'è stato ?

Cca na mezammennola :

Mm'ave fatto no vrignolo :

E ch'è stata vrecciata !

A

Fucr-

**A T T O**

Fuorze chi vroccolosa ! )

D.T.E' bero . Chiano , chiano

Ca la sposa se mbrogcola

Co la mmalora .

*Maf.* (Va ca vuò sta be Ho

Non saje ca cheffa ha cchiù bruoccote ,  
Che la crape de Nola . ) ( e bierre

*Bri.* Ah !

D.T.Che cosa a je , mio bene ?

*Bri.* Aggio na gran paura . . . .

D.T De che ?

*Bri.* Ca si accómmenza

Lo matremmonio nuoso da le brognole

Po non feneffe a botta

De scannaturo .

D.T.Scannaturo ! arraffo :

Chi ha da dà sfe boite ?

*Bri.* Io le darraggio a ttene .

D.T.A jebò , a jebò , tu aburle ?

Che dice gioja mia ?

*Bri.* Gnorfine , io te lè ddongo ,

Si tu cchiù pe pensiero tiene mente

A sta Romana ccà .

D.T Chi ? Doroddea .

*Bri.* Comme te squaglia mmocca chissò nomo .

Cano ! (me?

D.T.A mme ? addò ? co cchi ? perche ? addò

So fatto li Capitole ( stammo ?

Io so mmarito già .

*Bri.* Vi ca mme gabbe , ed io

Te scanno .

D.T.Siente Prizeta mme puozze .

Vedere ascire ll' uocchie nnanze a

Si cchiù la tengo mepte ? ( tiene

*Bri.* E buoro , mo vedimmo .

Tu ntanto addò vuò ire ?

D.T.A la Gabbella .

*Bri.*

P R I M O

i. VÀ , e torna presto : stamme attento <sup>3</sup>  
Ca è solo , e tu Masillo , addove sine ?

( chissò  
f. So ccà Patrona .

f. Aspetta sì Notaro

Ca mò parlammo ;

Che sive facenno ?

f. Sto arrotanno limone ; e tutte frutte ,  
Latte , e amarena .

f. E buono , chesto vafia

No nne fa cchiù .

f. Ajebò :

f. Vedè potesse

Doroddea . guardando di furtò al bal-  
cone di Dorotea mentre Brig. parla  
con Mas. , la quale si volge in tempo ,  
e se ne accorge

Che d'è , addò tiene mente ?

Non l'aggio ditto io ?

Il si Notaro ca vò li denare

Ed io , e lu... di sì... di sì... .

E' bero ? al Notaro il quale dice di... .

f. Fusse scannato

Me fa le ceremonie , al Notaro urtandolo

Faciteme la copia , ca ve pago al

Notaro il quale parre con tutti gli altri

Poll'uno , e ll'autro , schiavo . Tu vattenne

E po torna .

Gnorfine .

Jh mamma mia ! nell'entrare nella

bottega fugge in dietro spaventata ,

e gridando

Ch'è stato ?

Ch'è socciesto ?

Io forece mm'è ghiuto

it'a li piede: ajemmè , ca mò mm'affian-  
o forece ?

( peco  
Bri.

A 2

*Bri.* Mo moro !

*Maf.* Ah ! No forece ?

*D.T.* Zitto segnora mia : ca mo cca faccio  
Venì li sbirre dell'Arrenamento,  
Nè boglio , che nce laffano  
Ntutta Chiaja no forece  
Manco pe rrazza.

*Bri.* Uh , uh videlo llane  
Ajuto mamma mia .

*D.T.* Chisto è n'autro diafcange  
Scotola la gonnella .

*Bri.* Ah ca m'ha mozzecato  
Uh uh !

*Maf.* E apprenzione ,  
Maestà .

*Bri.* E' bero fine :

*D.T.* (Uh lo premmone.)

*Bri.* Quanta desgrazie  
Nce so pe mmè !  
Ccà no confietto  
M'ha mbroggnolata !  
No forecillo  
M'ha mozzecata !  
Ammore mpietto  
Vatte , e spertosia !  
La gelosia  
Cresce la ddosa !  
Io già m'affimpeco  
Tieneme tiè .

Auta speranza .  
No mme mahtene  
Fra tante pene  
Mo gioja mia ;  
Che tutte duje  
Care carille  
Sempe scialare  
Sempe gaudè .

SCE-

P R I M O :  
S C E N A II.

Titta , Mafillo , e poi Dòrotea al Balcone.

T. E' Bella, fegliolella, e mme vò bene:  
Ma che nce pozzo fa si no mm' ha  
E po co cchille vruoccele (genio,  
M'accide.

S. A chesso lloco si Don Titta

Nee avive da penzare  
Primmo de te magnare  
Quase meza la dote  
De cheffa Vedolella ,  
Mo ngaudia , e flatte zitto.

T. Ca pe cchesso

Colcio, e crepo: si bè mme sento strujere  
Pe cchessa fata ccà de Toroddea .

S. Zitto .

T. Che d'è ?

S. VÌ ca si sente Prizeta  
Tu te può fa na casa ncielo ;

T. Avierte

Cano , de non di niente .

S. Ma nfratanto.

Oscia n'è sciuto ancora  
Col solito pezzotte ?

T. Aje ragione , ma sìò faglio de faglio  
Ogge arrecoglio, ed aje ghello che buoje  
Oh zitto veccotella . auvedutosi  
di Dorotea , che si fa in balcone

Scostate . . . All'obbedienza

De mi signora Dogna Toroddea

Mi sprifonzo .

( Si vene la Patrona

Io non ne faccio niente . ) a D.T. di

( Fuss'acciso tu , e essa . ) soppiatto

Mi confolo non poco di vedervi

Signer D. Titta .

( Si vene lo segnore

De chessa iloco , oscia nce fa na baja. }  
piano a D. T. come sopra

D.T.(Te vaa la pesta a te, e a iſſo)piano a Mas,  
Dor.(Voglio

Alquanto divertirmi  
Con questo scimunito ? )

D.T.Signora io mi fo un pimmice  
Avanti al voſtro bello .

Dor.Eh , non tanto non tanto :

Sò , che tale non sono . ( sopra

Mas.(Vi ca v'aggie avisato.) a D.T. come  
D.T.(Che puozz'effe scannato.) a Mas. come  
( sopra

### S C E N A III.

Brigida da una parte , che osserva , e Lelio  
dall'altra , e detti .

Dor. B Ella è la voſtra Brigida ?

D.T. B Quà Prizeta ? Io pe lujo  
Laffaria ciente Prizeta .

Bri ( Ah birbante ! )

Lel.( Ah che sento ! )

Mas.Lello , e Prizeta

Don Ti , Don Ti . . .

D.T.Le ttengo dinto all'ornia

De lo . . . e in ciò dire s'accorgo  
dell'uno , e dell'altro , e resta sorpreso

Lel.Una parola

Con permesso . . .

D.T.(Auh mmalora

Mo ll'aggio fatta nera ! )

Mas(Auza li puonte

Mo vuò senti li strille . )

entra

Dor.Lelio , che vuoi ?

Lel.Vò conto

Pria da costui , qual mai pretensione

Con te riserba : e poi tu scalcrata

Mi renderai ragione

Del

# P R I M O

Del tradimento infame.

Tempo questo non è di dar risposta

Alle sciocchezze tue.

Questo di più ! da te , da te ragione

Di ciò pretendo : vieni meco .

Oscia

Po compatì , ch' aggio da fa no poco :

Ave da fa commico . Galantommo ,

Nā parola .

Oscia vede

Ca lo si Lello non faccio , chebole ;

Brigida , deve meco

Saldar certe partite . Andiamo :

( Uh cancaro ! )

Oscia me po scusà , ch' ave da fare

Primmo commico . Jammo :

( Vi che bonora oje ! si vao co cchesse

E guajo , pocc' ha sentuto

Quant' aggio ditto , e so scannato cierto

Co cchisto ccà so acciso , ch' è no malo

Piezzo de carne , e ntanto

Io tremmo . )

Vieni ! lo prende per mano , e lo porta

( furiosamente con sé .

Jammo : lo prende facendolo lasciar

Compatite ( da Lelio , e lo porta seco

Che deve a tutti patti

Costui venir commeco , e darmi conto ..

Justo pecchesso io voglio

Parlatence mio proprio .

Io t' ho per mano già .

Ed io porzine . lo tirano tutti due su ;

( e giù senza lasciarlo .

Chià chià ca mme squariate .

Vieni ti dico .

Jammo .

Io non pozzo servì nè a lui , nè a lei ;

Ca na doglia de ventre  
M'è afferrata mo propo  
E boglio i allicetta.

*Lel.* Farovvi un unzione  
Ch'or or vi pafferà.

*Bri.* Chesta è doglia de nòr  
E mò s'ha da sanare.

*D.T.* (Non faccio, che mme di, ne che mme  
Ma Signor mio ...) (fate.)  
Ma cara sposa ...  
Dè si capaciti ...  
Mo si ncocciosa ...  
Ma tu m'infraçiti ...  
Ma tu mi zuchi ...  
( Uh uh che guajo  
Ch'è chisto ccà ! )  
( Ntra chisto ; e chella  
Ntra cario , e zella  
Io so mbrogliato  
Nè trovo muodo  
Pe nne scappà .)

*Bri.* Frabutto , mo l'arrivo

E cunto mme darà de suo corivo, *parte*

#### S C E N A IV.

*Lelio , e poi Dorotea .*

*Lel.* Ah misero mio cor , costretto sei  
Seguire una leggiera, un incostante,  
Che muta a suo talento  
Amore in ogni istante,  
Nè cura, anzi schernisce il mio tormento.

*D.T.* Lelio a che dunque sì ostinato sei  
Nei seguitar mi ? se incostante io sono,  
Se son leggiera , e cangio  
Amore a mio talento , e te non curo  
Anzi schernisco ; lascia  
Di tormentar te stesso ,  
E a più fedele oggetto

De-

P R I M O.

- Dedica del tuo cor tutto l' affetto .  
1. Che favellar! Dove apprendesti e barbara  
Di trattare in tal guisa  
Un alma , che ti adora ?  
ir. Da te , che violentar vuoi questo coro  
Ch' arda ad un solo amore .  
Quest' alma si compiace  
Vivere in libertà : nè sentir pena  
Per questo ; o quell' amante :  
Se l' umor mio ti piace  
Amami , son contenta ,  
Ma fuora gelosia , lungi i sospetti .  
In altro caso poi  
Non manca amante a te , nè amante a  
el. Ah Dorotea , se tu sapesti , oddio (noi)  
Qual piacer sente un alma  
Nell' essere fedele ,  
Così non parlaresti .  
lor. Anzi tutto il contrario  
Se tu apprendessi , o Lelio  
Il dominar gli affetti  
Cangiarli ogni momento ,  
Libero nell' amare ,  
Libero in odiare ,  
Vedresti allor quanto felice sia  
Quell' alma , che non sente  
U' un cieco ; e folle amor la tirannia .  
Nel varcar l' onda infedele  
Se si cangia il mare , e il vento ,  
Al suo legno in un momento  
Altro moto , ed altre vele  
Fa cangiare il buon nocchier .  
Così ancor l' accorto amante  
Cangia amore in ogni istante ;  
Poiche sempre un cor fedele  
Fù lontano dal godere .

A T T O  
S C E N A V.

*Lelio.*

**Q**uai sensi ! Qual costume !  
 Amar dovrò dunque un ingrata , un  
 Che si compiace solo (empia,  
 De miei tormenti e del mio lungo duolo  
 Ah si lasci , e si accenda nel mio petto  
 Ne' vello foco per più degno oggetto .  
 Ma come , ai lasso me ; dispor mai posso  
 Del mio cor , se costei  
 Ad onta di me stesso  
 Regola a suo piacer gli affetti miei ?  
 Ah che dal duolo oppresso  
 In dubio labitinto erro , e vaneggio  
 E la via per uscirne, oddio ! non veggio.  
 Nascesti troppo misero  
 Mio sventurato core ,  
 Se d' alma così rigida  
 Servo ti rese amore ,  
 Se sei costretto piangere  
 Privo di libertà .  
 Quanto più sciormi tento  
 Da così rivo tormento  
 Più m' avviluppo , oddio .  
 Senza sperar pietà .

S C E N A VI.

*Mafillo , e poi Nardo Vecchio :*

**Maf.** E' fatta la sorbettia , e non ce pare  
 Nullo, che se la piglia : Chist'è signo  
 Ca li milorde stanno asciutte , ed arze !  
 Oh vecco Don Nardillo , chisto Vieccchio  
 E' coriuso vò bene a Leonora ,  
 E chella lo repassa  
 Me nce voglio spassà no pocorillo .  
**Nar.** Non ce compare ancora  
 Ed io aggio lassato  
 No neozio importante , e sò benuto  
 Ccà



Si mme vuope consolà .

*Maf.* Amarenole , latte , mentre Nardo vuol  
 ( parlare a Leonora Mafillo l' inter-  
 ( rompe arta e avverte ed ei si adira :

Limone , imperiale . . .

*Nar.* Avimmo ntiso

Non ce frusciate !

*Leo* (E' certo una Commedia . )

*Nar.* Io songo benistante

Ho case , ho capitali , ed ho contante ;

*Maf.* Recottelle , stracchini ,  
 Aurora .

*Nar.* Non ne veglio

Ca il friddo non mi giova .

Non ci zucate .

*Leo* (E' un pasto d' Signore . )

*Nar.* Io poi son Galantommo ,

Non te nne può fa arreto !

*Maf.* Nc' è ciccolata carda ,  
 Rosolina famosa .

*Nar.* Il caldo m' arroina ;

Oscia me vò proprio zucà aderitto

Vuò provà di mazzate ?

*Maf.* A me ?

*Nar.* A te .

*Maf.* Mmalora vieechio , e buono

Mo l' arremmedio !

*Leb.* Eh via Mafillo , un poco

Più di creanza .

*Nar.* V'ì che Lazzarone

*Maf.* Schiavo si Caaliero

*Nar.* Tu vuope . . . vā per darli di mana

*Maf.* Chià , ca s' allasca lo vrachiero .

Tu non lo bide (burlandolo)

Ca sì no smorfia ,

Ca sì bavone ,

Sgueffa , marrone ,

Altio ,

P R E M O

Afcio , verlasciò ,  
Arvoło sicco ,  
Sifeto , jetteco ,  
Muceto , fuceto ,  
Già te derupe  
Staje pe cadè :  
E fa je l'ammore ?  
E ba te ripa ,  
E ba te nforna ,  
E ba te storna ,  
E no palico  
Pigliate và !  
Vi lo Coculo ,  
Lo varvajanne ,  
Vi l' antecaglia ,  
Che stà a pezzulo ,  
Ca fa lo guappo .  
Se fa tenè .  
Sa che nce meito  
E te carfetto ,  
Te paccareo ,  
Te nnaccareo  
Senza pietà ?

S C E N A VIII.

Nardo , Leonora , e poi Filippo

V I quanta me nn' ha ditto ! Ma flo  
Me ll'ave da pagare : (birbo.  
Orsù Popata mia ,  
Sienteme .

(Oh bravo ! oh bene

Me ne consolo.) da dietro verso Leonora  
(Iaci , io lo schernisco) verso Filippo  
(non veduto da Nardo

Quanno nuje care care

Sarimmo pò . . .

(Ah s' interrompa . )

Tanno

Tc

14 A T T O

Te voglio fa...

Fil. Mio genitore, addio.

Nar. (Io mo nne vottaria chi m' ha fegliato.)

Dico: offoria, pecc'hè non vâ a lo funnaco?

Pecchè vaje tonzeanao da ccà attuorno?

Fil. Lionora me l'inchino.

Leo. Filippo vi son serva.

Nar. Dico respunqe a me.

Leo. Filippo...

Fil. Mia Leonora.

Nar. A chi dic' io?

Leo. Perche mi privi della tua presenza;

E' questo il guiderdon, che tu mi rendis?

Fil. O dio troppo m' offendì.

Nar. (Allutemo avarraggio

Da tenè la capezza

A figliemo porzì! ) Dico sì cuorno

Addò te ll'a je mparata ssa creanza

De no mme dà resposto?

Jate mò mmè a la posta

Pigliateme le lettere.

Leo. (Dè aspetta

Ch' ora discendo giù.) entra per calare

Nar. Quanno partite?

Fil. La posta farà chiusa

A quest' ora.

Nar. Gnornò, ca stace aperta:

Cancaro se nn' è ghiuta) avvedendosi,  
che Leo. e a se n' è entrata

Uh mò sa che farria!

E tu ancora staje ccà?

Fil. Non ho danari addosso.

Nar. Veccole ccà rompiteve lo cuollo.

Fil. (Ah quanto soffrir debbo!)

Nar. Oh mò vedimmo si staraggio fulo!

Fil. (E sia ver, che il mio Padre, a me rivale  
In amor, mi contenda

L'ac-

L'acquisto del mio bene! O caso strano!)  
ir.(E chillo ancora flace llà ! bonora.

E bì comme sgargea chillo barcone )

Feli , Felì , quanto vace ca pruove

La tremmentina ? Io faccio

Ddò staje co lo cerviello

Tu oca n' aje da guardare

*additando il Balcone di Leo.*

Aje da guardare llà saje ca te voglio

Dà Torodea *additando il balcone di Dora.*

I.Colei .

Sapete ben , quanto è d' amor nemica ,

Non fa per me .

ir.B costei .

Sapete ben , ch' è cosa de no fusto

Non fa per te ?

I.Ma Padre

Patvi, che in quest'eade a voi convenga

Di fare il casciamorto ? ( Perdonate

Se a tanto or io m'avanzo) voi pialite

Coi Cimiterj : meglio

Vi sia , pensare ad altro ,

Che a nuove nozze .

ir.Ora vi quanta chiacchiare,

Ch' aje ditto , ed io non t' aggio

Dato duje bastonate

Ca fiammoccà : Abbìa ; aggio da dare

Cunto ad ifso porzì ! va te prepara

Pe Torodea ...

Andrò : ma per costei ,

Ti accheta , o Genitore

Non sente nel mio sen fiamma d'amore?

Amor dal genio nasce

Che a se dilecta , e piace ,

Poi l'alimenta , e pasce

L'idea d'un bel piacer .

E spesso avvien dopoi

Che

## A T T O

Che una beltade in noci  
Non move alcuno affetto,  
Non della alcun pensier.

## S C E N A IX.

*Nardo, e poi Leonora in strada :*

*Nar.* Entite, che frabutto, de sto muodo  
Parla a no Patre! ma no ll'aggio dato  
N'apo sta mazza, pecchè stea ccà mmie-  
(zo :)

Nce vedimmo a la casa, e llà farrimmo  
Li cunte meglio. . . .

*Leo.* Oddio.

Dov'è il mio caro bene?

*Nar.* Veccolo ccà, mussillo de geleppo.

*Leo.* Ma dove andò Filippo?

*Nar.* Che nne vuò fa de chillo?

Sta ccà p' te servì lo sio Nardillo.

*Leo.* Ma perche se n'andò?

*Nar.* Ch'avea da fare.

Parlammo a nuje.

*Leo.* Filippo. . . .

*Nar.* Oh che mannaggia

Filippo, e chi l'ha fatto?

Io nell'aggio mannato

Pe no cierto nteresso.

Dico non responnite?

Non mme tenite mente? Ch'è socciesto?

*Leo.* Tortorella abbandonata

Qui volai presso al mio bene;

Ma delusa vi restai,

Chi consola le mie pene?

Chi mi dice oddio dov'è?

Nacqui troppo sventurata,

Se si serba un tal martire

Al mio affetto, al mio servire

Al valor della mia fè.

SCE.

P R I M O :  
S C E N A X.

17

Nardo solo.

V'Aggio ntiso , ch'ha ditto , a mme m'ha  
Che parlava d'ammore . ( parzo  
Pocca ha ditto mio bene ,  
Mia fe, mio affetto , e pò mme zenniava  
Co n'uocchio cianciusciello , e mme de-  
( ceva  
Chi mme consola ? È buono ! io songo  
( chillo ,  
Ch'essa vò bene : accossì è , la gabbola  
E' chiara : auh Nardillo  
Chi te vole parlare co ssa quaglia ?  
Dinto a chetta sommano  
Voglio spiccià lo nguadio  
A le ggarge de figliemò ,  
Voglio rengiovenì co ccheffa allato ;  
Uh ca tengo l'arteteca : già ngrasiò  
Pe l'allegria che sento : a tte Nardillo ,  
T' haje da scennen tu chisto pruaillo ;  
Aspetta , bellezza ,  
Aspetta Nardillo ,  
Sto bello cardillo  
Lo tujo farrà .  
Ah ah che prejezza !  
Mo scolo , mo squaglio ;  
Io già me nne saglio ;  
Uh uh ja farantola  
Mme mozzeca già ;  
Lo core a sto pietto  
Non trova arrecietto . . .  
Mantiene , mantiene . . .  
Mo vace , mo vene  
Da coppa da sotta ;  
Po tutt' a na botta  
Se mette a zompa ;

SCE-

A T T O  
S C E N A XI.

*D.Tutta , e Mafillo .*

*D.T.* **M** Asì , Masi .

*Maf.* **M** Oh Dom Titta .

*D.T.* Me l'aje fatta fa nera ,

Ne faccia de Caino ?

*Maf.* Io stava a fu la spia ,

E comme so benuto attiempo

Non sò .

*D.T.* **C**asso no sò

Nc' è mancato no pilo;

E decea a lo si Lello caccia mano ,

- Ca già mm' era sagliuto

Il pepe nzì a te forge

Del naso , e tu co fio non sò mi bello .

*Maf.* Diciteme co Prizeta

Comme ll' aje accordata ?

*D.T.* **M'** ha fecotato appriesso

(lato)

Nzi a la gabbella , e llà mm' ave mol-

Sette , o otto schaffune , e de sto muodo

S' appracaje la tempesta .

*Maf.* E co Lello ch' aje fatto ?

*D.T.* Nne sò scappato comm' aggio potuto :

*Maf.* Nò : tu nce faje na baja ;

Lelio è cuotto de cheffa ,

E be faje fi le valeno le mmano ,

E' scrimmitore !

*D.T.* E buono : chissò Notò

Mme vò fa recordà le specie antiche ;

E i nne voglio proprio

Na voltatella vi .

Uh Jo Calavresiello

Quanto lo pagaría , e l'azzennasse

A ffo vavuso il fieto

Ch' aggio fatto sentirè

Sulo co maniare

La smarra .

*Maf.*

Cheffo iloco

Don Tì non face al cafo :

Signorsì face al cafo

E recotta porzì , fiente no jecorno

Co lo Calavresiello io fice assardo

L'assejellaje trè conesse . . . ah , ih .

Isto lo cano tutte tre ie scanza ;

Vimedè cheffo mme impesce:eseo na botta

Deritta , e le vegliacce

fetta la mano manca ,

E se scanza la quarta .

Io contracavo in tempo

Ah , eh , e le trafo tale bottonata

All'arco de lo pietto ,

Che flette tanto tiempo a pigli sciato ;

Quanto nce voze pe terà no cate

D'acqua pe revenirlo .

### S C E N A XII

Dororea , e detti .

O Là Masillo ?

Oh mi signora ,

Schiavo ,

Sia Toroddea .

Doa Titta ,

La riverisco .

Io pò . . .

Don Titta atiento

Che non venesse Pitzeta :

Aje ragione

Chesta da cca mme tira a consumare ;

E chell' autra na llà mme fa tremmare :

Masillo dimmi , è gelato il rinfresco ?

Gnorsi , che comandate ?

Ne vorrei

Per dieci forestieri ,

Ch' ho in cafa appunto .

E' llesto eilà segliulo ad una comparsa ;

che serve nella Sorbettaria

Pi-

**A T T O**

Piglia llà chillo vaso

De diece giarre. Che bolite ? a Dor.

Dor. Latte.

D.T. (Mo è tempo fa vedere no sbaratio

De li mieje.)

Dor. Or io mando

Il servo col danaro :

D.T. Che servo, che denaro ? c'è Masillo

Piglia tutto sto vaso. addira uno de' vasi

(grandi dove è gelato il rinfresco

Mas. Perchè ?

D.T. Auzalo ncuollo

A chissò lloco : e portalo

A la sia Toroddea,

Mas. Buono !

D.T. Fa priesto : oscia

S'addefresca, e mme faccia

No brinnese co tutte sli segnure

Abbla.

Dor. Troppo interesse !

D.T. No piccolo caparro

De l'affiecchienzia mia ; vasta peggiate;

Non facite sto scuorno .

Mas. N'a vè appaura ca non te lo face

fratanto Masillo pone il vaso della

sorbetta sulle spalle al garzone, il

quale lo porta in casa di Dorotea

Ca piglia la segnora

Nzò che le daje .

Dor. Io resto confusissima :

Entro col desiderio

Di servirla .

entra

D.T. Signora, mi so un pizzico.

Masillo, che te pare ?

Mas. E che mme vò parere ?

A buje lo maccarone inta a lo ccafo ,

E a me quatto varrate

Tra

P R I M O: 21

- Tra la noce de cuollo , e li feliette  
Non mancano ; che dico a la Patrona ?  
De quant'era fio vaso de sorbeità ?  
f. Quaranta giarre , e bene vinte penne :  
Li denare addò sò ?  
T.Ogge arrecoglio , e te le ddò :  
.E ntratanto  
Si vene la Patrona , e se n' addona  
Io comme dico ? Dico  
Ca oscia l' ha regalato a Toroddea :  
T Che mme vuò arrojenà ! None dia scange.  
i. Ma comm' aggio da dì ?  
T.Mò mò arremmedio .  
a. Arremmedia ste brache  
Mo strillo vi .  
T Sta zitto co lo cancarò .  
Vide a lo teraturo ,  
Nc' è la chiave ?  
la.Che faccio .  
Se la sole portà : zitto , nce stace .  
i.T.Apre , e nc' è no zecchino  
Co cierte autre denare  
Pigliate fio zecchino  
Si se nn' addona ca non c' è lo vaso  
Tu le daje chissò , e te faje dà lo riesto ;  
Si nò , lo tuorne a mettere llà ddinto ;  
E oje tè pago .  
Ma.E si mme da lo riesto  
Che nne faccio ?  
D.T.Lo daje  
A mè , e zittò :  
Ma.Non faje dire zitto ?  
E pe lo zitto no mme vuò da niente ?  
D T.( Auh quanto nteresso ! ) pigliatillo  
Tu , e senimmola .  
Ma.Vocco la macchia .

SCE-

## SCENA ULTIMA:

*Brizera, e detti.*

**Bri.** Sempre da ccà ronnie ne si Don Tit  
**D.T.** Sò benuso mo proprio (ta?)  
 Pe sgargeare a te bellezza mia.

**Bri.** Aje pegliato denare  
 Ne Mafillo?

**Ma.** Patrò la fera è moscia  
 N'aggio pegliato niente:

**D.T.** (Auh Torodea...) Guarda di furto  
 verso il balcone di Dorotea, e  
 Brigida se n' avvede.

**Bri.** Sempe coll'uocchie lìà? uh mpiso mpiso  
 Mo te le cacciaria à

**D.T.** Te cacciamille  
 Schiaffeame, nnaccareame,  
 Accideme.

**Bri.** VÌ quanta

Nne saje dire frabutto, e po mme gabbe?

**D.T.** Cchilù prieto non me taglio arecchie, e  
 Che gabbà a te. (naso)

**Bri.** Orsù trasimmo dinto

Ah! nell'entrare finge cadere

**D.T.** Ched' aje? (e D. Tit. la mantiene)

**Eri.** E sboccato

Da chillo vico un zifero de viento  
 E mm'ave avuto a fa cadè.

**D.T.** Vedite

Che biento screanzato!

Mo Je darria duje schiaffe!

**Bri.** E m' ha tutta jelata

Uh, uh.

**D.T.** E bero fa (Quanta verrizze!) (loro)

**Ma** (Zitto non saje ch'è bizio.) piano fra

**Eri.** Mafillo, uh n'autro poco mme scordava,  
 Fà quatto giarre dde latte mo, e man-  
 A la Commara. (nale)

**Ma.**

( Uh gliannola ! )

Che dice ?

Mannamole limone , o tutte frutte ,  
Nò nò , latte vo chella .

( Chisto è n' autre diavolo . )

Fa priele .

Ma lo latte s' è beannuto :

Non ce nne fia manco na sghizza ?

Comme ?

Tu n'aje ditto, ca n'aje pegliato niente ?

Ch' era moscia la fera ?

Se nne farrà scordaro ,

Tenerrà li denare ,

Me credo .

Le tenimmo

Vesco cca no zecchino ?

Ora vi , pare justo lo zecchino

Che sta stupato into a lo teraturo !

Si ca nce stace un asenò a la stalla .

E' nuquo nuovo comm' a chillo

( A chesta

Le parlarà a la reechia farfariello ! )

Aggio yennuto tutto

Lo vaso a no Segnort ; e m' ave dato

Sto zecchino .

E lo vaso

Non è quaranta giarre ?

Chi t' ha dato lo riesto ?

Ncell' aggio dato io .

Tu staje p' essere mpiso ;

Nò , non vā pe deritto

Uh maramè la chiave no la tengo , ver-

de nella scarfe'la , e non trovandosi la  
chiave del cascionetto si rammarica .

Rente a lo teraturo

Io mell' aggio scordata ,

Vide Don Tl , nce stace lo zecchino ?

Ma .

*Ma. Sattrimmo mariuole a lo ddereto :*

*( Aspè Don Tì , teccote lo zecchino . )  
mentre D. Titta va a vedere se vi è  
il zecchino , Ma di furto glie lo porge*

*D.T. Masillo è pontuale ;*

*Oh addove stammo , o che ?*

*Vecco cca lo zecchino .*

*Bri. Ora vedite comme s' assemegliano . qua  
ritorna la comparsa col vaso vuoto  
dalla casa di Dorotea .*

*Mo tuorne co lo vaso ?*

*Ed a chi l' aje portato ? al Garzzone  
il quale accenna averlo portato a Da-  
rotea , alli che udire Brigida si stizza*

*A la sia Torodea , e ba ca ntenno ,  
Chissò era lo segnore ; ah frabuttonone :*

*Ma. ( Auh scajenza ! )*

*D.T. ( Auh nnabbisso ! )*

*Bri. Voglio*

*Sbroglià io sfa mataffa*

*Caccia tu lo zecchino si Masillo .*

*D.T. ( Piglia : ) porge il zecchino a Masillo  
e così fanno à vicenda l' uno all' altro  
di furto secondo li vien richiesto . final-  
mente s' imbrogliano , e Bri se n' avve-*

*Ma. Veccolo cca .*

*( de*

*Bri. Caccia D Titta lo zecchino tujo.*

*A te dico , sì furdo ?*

*Ma. ( Afferra . )*

*D.T. Eccolo ccane .*

*Bri. E lo zecchino tujo ?*

*Ma. Gnojsì .*

*Bri. Ma quanno ?*

*Ma. E lesio .*

*Bri. E sempe uno nne vego !*

*Lo tujo addove già ?*

*D.T. Veccolo .*

*Iri.*

P R I M O. 25

Eri.Ll' autro ?

Ma.E cca .

Bri.Ll' autro ?

D.T.Gnorsì..

Bri.Ll' autro ? Ll' autro ? Ll' autro ?

D.T.Veccolo .

Bri.Dallo a mè : vedimmo ll' autro .

Ma Ll' ha Don Titta .

D.T.Mafillo tu lo tiene .

Bri.Ah frabuito , ah briccune , ah malenate ,

Mo lo dderrite a botta de funate .

*prende una fune da dentro la bottega;*

Priestò cacciate

Mo lo zecchino s

O chest' arraggia ,

Chisto velino

Co ttutte duje

Mme sconto ccà :

Patrona siente . . .

Io lo teneva . . .

Lo dette a isso . . .

Mo s' è perduto . . .

Sarrà caduto

Pe nterra ccà :

Piglia , repiglia . . .

Laffalo torna . . .

Stipalo , miette . . .

Era tantillo . . .

Ma mo Mafillo

Lo trovarrà .

Bri. A chi ? frabuito

Mo chesta cosa

L' appuro sì :

D.T. Statte a bonora ,

Auh malora

Falla scompi :

Bri. Confessa iù

B

Si

## A T T O

- Si nò la corda  
Te dongo vi .
- Ma.** Mo te lo ddico . . .  
**D.T.** Potta dennico . . .  
**Ma.** Lo si Don Titta . . .  
**D.T.** Zitto a malanno .  
**Ma.** Chillo zecchino . . .  
**D.T.** Vi ca te scanno .  
**Ma.** Non tengo niente  
Videme vi .
- Bri.** E tu briccone piglia porzì :  
**Ma.** ( Che fusse mpesta ,  
M' ha sdellommato ,  
M' ha stroppeato  
Sto vraccio ccá . )
- Bri.** ( Che fele tengo  
Arraffo sia !  
La gelosia  
Mme fa schiattà : )
- D.T.** ( Ntra la paura  
E lo despietto  
Lo core mpietto  
Sbatterno sia ! )

Fine dell' Atto I.

ATTO

# T T O II.

## S C E N A I.

*Masillo, e poi Leonora.*

*Ma.* Che n'aggio fatto pe capacetare  
Prizeta, pe lo cunto  
De lo zecchino ! All'utemo ave ditto  
Ca lo vole scontare ncuoll'a mene.  
Io mo aspetto, che bape  
Lo Gabelotto, e si non me lo dace  
Le scommoglio ogne ccosa.

*Leo.* Olà Masillo.

*Ma.* Oh sia Dianora schiavo.

*Leo.* Ai tu veduto

Da qui passar Filippo ?

*Ma.* Non signora.

*Leo.* Ti prego di trovarlo,  
Ed a me qui portalo. Un bel regalo  
Io ti farò.

*Ma.* Oscia vo pazziare;  
A cheffa bella faccia  
Gratis s'ave da fare il ruccoruocco.

*Lel.* Scherzi, eh Masillo, e bene  
Egli è tempo da scherzi ?

*Ma.* Ma deciteme

Non facissevo errore ?

Io faccio ca lo Patre ve pretenne :

*Leo.* Per questo appunto io favellargli voglio.  
Vè che vecchio balordo !

In età sì avanzata

Non si vergogna !

*Ma.* Che buò fa ? l'ammicò  
Se jitta buono : io puro  
Mo nce yò, sia Norella

B 2

Faf-

Farria primmera co sìa mustia bella :  
 Leo. Mafillo , questa mane  
     Stai molto allegro : intanto  
     Mi chiamerai Filippo .  
 Ma. De che maniera ! Mo te vao servenno .  
     Pe seryi sìa faceella  
     Jàrria pen sì a lo culo de lo munno :  
 Leo. Addio . enira  
 Ma. Schiavo Nennella .

## S C E N A II.

Nardo , e Mafillo .

Nar. O H Mafillo Masi ?  
 Ma. O Che d' è , Zi Nardo ,  
     Tu mo muore ?

Nar. Sò curzo de carreira  
     Cà t' aggio visto parlà co Dianora ;  
     Ma non ce sìa .

Ma. Mo proprio  
     Se nn' è sagliuta .

Nar. È mme  
     Che nce parlave ?

Ma. Oscia vo l' sìapeno  
     Li fatte d' autre .

Nar. Oibò : ma volca schitto  
     Sapere si t' ha ditto  
     Niente de nèo .

Ma. Zi Nardo gili la mano  
     Sò sorbettiero , non sò roffeano :

Nar. Mm' aje sotta , ah cano perro .

Ma. Ma si ! Nar. Sarrà gran cosa  
     Ca faje nlo piacere  
     Senza nteresso a uno !

Ma. Senza nteresso ? Iloco ase guastammo :  
     Chi vò fare l' ammore ave da spennere .  
     I i quibus , e si nò se faccia mpennerre .  
     Lo ncappato sìa giovane , o vecchio  
     Brutto , o bello ; polito , o sgarbato

Quan-

S E C O N D O; 39

Quanno spenne da tutte è stimato  
Ogne merola corre a suo sifco,  
Chesto bisco la pote ntappa'.

Pe contrario è bottato e scartato  
No milordo de chisse scontente  
Che n'ha niente, e l'ammore yo fa.

S C E N A III.

*Don Titta, e poi Dorotea.*

.T.  
**N**On c'è, non c'è: bonora fia diavola  
Mme face flare co na cacavessa,  
Che non sò: Io lo bêdo  
Ca faccio arrore, co gabbarla, pocca  
Non fulo mme vo bene  
Ma mme refosta semppe, e se pô dicere  
Ca pe essa mme songo arrepoluo;  
Ma che nce pozzo fa, si Toroddea  
M' ha scuotto de manera  
Che mme sento morì...

or. Signor Don Titta

Dal veron vi ho veduto, e son calata  
Qui per ringraziarvi  
Del famoso rinfresco  
Che gentilmente degnaste onorarmi:

.T. Signora quillo llâ fu una schifenzia

Pe la bocca di lei.  
Ma manco male, ca non c'è nesciuno  
Comme fu stammatina  
Quanno venne il si Lello  
E nce rompette il filo.

or. Venga, o non venga seguitate pure

A favellar: n'è dubiti.

.T. Chi dubita?

Non volea sentì ardo,  
Che ffa lecenzia, si vene, u'h mariffo  
Le voglio dare tanta schiaffe, e paccare  
Nzi che non resta manco lo nsegnale  
De naflo, uocchie, e faccia

B 3

Dor.

30 A T T O

Dor. Zì zì . vedendo venir Lelio avisa con  
cenni D.Tit. il quale non se n'avvede  
D.T. E mò vorria , che mme sentesse .  
Dor. Vi sente , sì , vi sente . vedendo Le-  
D.T. Chi ? (lio già accanto a D.T. , senza,  
(che questi se ne sia avveduto

S C E N A IV.

Lelio , e detti .

Lel. **A** Chi volete dar cotesti schiaffi ?  
D.T. **A** A la faccia mia propria signor mio.  
Dor. E ben chi v'ha chiamato , Signor Lelio ,  
A interrompere il nostro  
Discorso ?

Lel. Scusisi : partirò .

Dor. Fermatevi .

D.T. Partirò io . . .

Dor. Fermatevi ancor voi ,  
Don Titta , e udite : Lelio , se credete  
Con fallo , e con superbia  
Soggettare il mio cor : voi v'ingannate :  
Chiaro vel diffuso , e chiaro  
Or vel ridico ancora  
O mutate costume ,  
O lasciate d' amarmi : è questo petto  
Nemico dell' orgoglio , è del dispetto  
Mira sul verde prato  
L'innamorato fiore ,  
Che la fiese' aura estiva  
Lo move , e lo ravviva :  
Ma il Sole , o la tempesta  
Impallidir lo fa .  
Così qualora nasce  
In alcun petto amore ,  
Di vezzi , e cortesia  
Sol si compiace , e pasce ,  
Ma il turba , e lo fustiga  
Dispetto , e crudeltà .

SCE-

S E C O N D O.  
S C E N A V.

33

*Lelio, e Don Titta.*

1. **E**D io ciò soffrir debbo ?  
Ascolta tu . . . a D.T., che parte  
T.(Ojentmè) si pase a buje . . . (che so è beso  
Poi discorriamo .
- el. Adeffo  
Voglio finirla , poni mano .
- 1.T. Addove . . . Cosa di questo mondo  
Aggio da mette io mo la mano ?
- el. Dico :  
Cava fuori la spada !
- 1.T. La spata ! Eccà te voglio ;  
Nce vò la chiavetella Patron mio !
- Lel. Cavala , olà poltronc .
- 1.T. Ma perchè ? Lel. Perchè voglio  
Teco ammazzarmi . . . D.T. E bia  
Levate la pazzia .
- el. Cava la spada dico :
- 1.T. A chi ? Che buò cacciare ?  
Chesta è zetella zita .
- Lel. Tu scherzi , ed io ti dico ,  
Che ti soño nemico .
- D.T. Nemmiço ?
- Lel. Certo . . . Poni mano adesso .
- 1.T. A jebò : non doongo gusto a il zucinice !
- Lel. Son tuo Rivalc : Amante . . .  
Di Dorotea son io , come tu sei  
E tu per quella dei  
Duellarti con me .
- D.T. Vuò pazziare ?  
Nuje afitte Gentiluominen (le:  
Non ce impegnamno pessi perchiceto-
- Lel. Dico che voglio , che tu cavi mano .
- D.T. Tu vuaje , ed io non voglio  
Mo vedimmo chi vence .
- Lel. O rabbia ! cava dico , o qui ti prendo

B. 4

A piat-

A piattonare .  
 D.T. Fa lo fatto tujo .  
 Pe piattonate poi l'animo , e il core ;  
 E si te vuò transfiggere  
 Pe na scoppo iaca io sò contento &

Lel Poltron .

D.T. Poltrone , e miezo :

Lel. Ascolta .

D.T. O p'ascordà , ve dongo audienzia .

Nzira graje .

Lel Se più ti trovo

A parlar con costei .

D.T. Sì signore .

Lel. Ti farà della testa .

Due scodelle , mi ascolti ?

D.T. Sì signore .

Lel. T'insegnaro in che mese

Si castrano li gatti .

D.T. Sì signore .

Lel. Birbante .

D.T. Sì signore .

Lel. Birbantaccio .

D.T. Sì signò .. sì segnoro .

S C E N A VI.

D.T. Titta , e poi Brigida .

D.T. Ma Osù si sa ll'aggio fatta

**VI** La torreca : vuò sapè na cosa .

D.T. Titta , tu s'proprio .

No velacchior , e se usame .

Chillo là t'ave ditto caccia mafio ,

E tu subeto scippa ,

E dallo ; ne ? e si chillo era cchiudello

E mme infelava ? Auh a sto bonora

De caccia mano non me nce aggio maje

Io poturo acconcià . Orsù la fiammola

A cancaro , e finimmo la .

La fiammola , ma comme si mme flace

Schiaf-

## S E C O N D O :

33

Schiaffata intò a lo core,  
 E non se pò scraffà?  
 E no la scraffà tu , ca chillo llà  
 Te scresta a ttè ! e Prizeta  
 Pò addò la lasse ? si cheffa s'addona  
 Ca tu vuò bene a chella  
 Si ghiuto : si è lo vero , e che forria  
 P'accojetarme mo ntutto , e pe ttutto ,  
 quà sopravviene Bri..di dierro, e l'ascolta  
 E lo Cielo facesto  
 Schiattare Lello, e Pri..Pri..Pri..  
*Bri.* Chi chi . . .

*D.T.* Primmo schiattaſſe io, ch'a ttè gabbasse;

*Bri.* Sì sì , vota ca s'ardeno ſſi pifce ;  
 Aggio ntifo ogne coſa frabuttonc ,  
 Schefienzia , ſcannaruso ,  
 Ommo peccamenuſo .

*D.T.* A mmene ?

*Bri.* A ttene .

Chesse sò l'azziune (mato  
 Che fe fanno? a mme pò, che t'aggio am-  
 T'aggio voluto bene , e t'aggio dato  
 Tutte le rrobbe meje ,  
 E tu mme faje cheſ'azzione ?

*D.T.* A mmene ?

*Bri.* A te dico : ma ſiente  
 Sò Prizeta Campana .

*D.T.* Io sò Titta Battaglio : Che pecchesso ?

*Bri.* Non farrà comme cride  
 Ca primmo , che tu pienze  
 Farne quà tradimento  
 La vide ſta ſcoppetta ? prende und  
 ſchioppo da dentro la bottega

*D.T.* Si la vedo

Va posala llà mò .

*Bri.* Te cride fuerze

Ca non faccio ngrillarla facendo coll

B 5

ſchiop-

*Schioppo tutto lo c'è dice, e D.Titta  
fa atti di timore*

Tirare lo puntillo ;  
Piglià la mnira ?

D.T.Vota llá la vocca,  
Tu che diavol'aje !

Bri Non ce vò autto  
Io là voglio fenì.

D.T.Che buò fenire ?  
Leva ssa baja mò.

Bri.E tu mme vuope  
Fa fuse storte ?

D.T.Si le ffaccio a itene  
Tu puro fall'a mmenò, e fiammo pace.

Eri.Cheffo jarrisse ascianno,  
Ma io non songo segliola de cheffe.

D.T.Lo ffaccio : via va posa la scoppetta.

Bri.Che posà... di nuovo lo minaccia collo.

D.T.E n'autra vota  
Ah, ah ! auza la vocca.

Bri.Sù resuorve.

D.T.Resorvo.

Bri.Vuò parlare

Cch'hà a cheffa faccia ccà de tammur-

D.T.Segnornò.

(ricello?)

Bri.Vuò tradirmè ?

D.T.Segnornò.

Bri.Gabbarmè ?

D.T.Segnornò.

Bri.Vuò s'chello, che dico ?

D.T.Segnornò.

Bri.Ah briccone, ed io mo sparò.

D.T.Gnorsì, gnorsì lo faccio.

Bri.Pecche aje ditto gnornò ?

D.T.Si tu mme mbruoglie.

Leva mò la scoppetta.

Bri.Ecco è levata,

E fienta.

D.T.

D.T. E n'autra xora . . . .

Che buoje cchiù ?

Bri. V'ì ca manco

Nce aje da tenere mente ?

D.T. Da mò mme caccio li' uocchie :

Vuò antro ?

Bri. Buono . . . .

D.T. Buono ?

Bri. E si nò ?

D.T. E si none

Spara, accideme, scanna, ch'a je ragione.

V'ì cacciottella, quanta nne faje?

Strille, ed abbaje.

Muzzeche, arogne,

Tutta te fizze, tutta te sdigne,

E comm' un chiocchiaro io cucce

(cucce

Mme faccio un pizzico vecino a

(ttè.

V'ì si lo puoje, manco sommuso,

Se cchiù cojeto, e pacenziuso

Trevare, e scegliere

Gioja, de mè.

### S C E N A VII.

Brigida sola.

C O s'le smorfe, che fate

Lo cano mm'ha ncappata: ed è lo ppe

Gà vedo ca mme gabba,

Lo canosco, ca fegne,

Saccio, ca lo fa afforza;

Nn'aggio pena, e despisto;

Ma non pozzo cacciarlo da sto pietto!

Nesce nuje, che nascimmo

Sotto a sta fiella de ncappata lo bisco

Pe no mpiso de chiss,

Che perdere nce face, nzanetate,

Rrobba, siano, cojete, e fanetate !

Mare nuje, che née facimmo

B. 6

Da

Da sì zanne nfenocchia !  
 Nche nascimmo nre penzammo  
 De voler ce mmaterà :  
 E crisiute, pè' che simmo,  
 Prieto pò' nce nnammorammo.  
 De no m'iso, d'na' acciso ;  
 Che scòn'ente nce fa stia.  
 Non credimmo ca sò ll'uommene  
 Tradeture, ngannature,  
 Che a m'f'utre nzemprecelle  
 Sempre tirano a gabbà.

## S C E N A VIII.

*Filippo, poi Leonora.*

*Fil.* **D**A cotesto, Ma fillo,  
*D*Ho inteso, che mi chiede  
 L'amabile Leonora....

*Leo.* O mio Filippo,

*Fil.* A tuoi cenni volai

Adorato mio ben.

*Leo.* Ah ! saper devi

Che troppo m'importuna

Il noioso tuo Padre : e per tuo amore

Lo tolero :

*Fil.* Mia cara

Questo è l'intenso affanno

Che più d'ogn'altro mi trastorre il core ;

Che sia di me tivale il Genitore.

*Leo.* Or tu che pensi ?

*Fil.* E' necessario al fine,

Che mia sposa io ti renda

Sé lo consenti tu, senza, che il sappia

Il mio tiranno Padre .

*Leo.* Ma come ?

*Fil.* Io per quest' oggi

Ne parlerò a tuo Padre ;

E spero di coachcludere le nozze

Per domani .

SCE-

## S C E N A IX.

*Nardo, ch'ave inseso, e detti:*

*Nar.* **E**npozzole

**L**v'annoczaranno ncanna;  
Pecchè n' aje ditto co lo si ddivole."

**F**rabutto, porcaglione,

**V**olere senzorate,

**N**nescordia de lo Bagre! Ahèche te pares?  
Bella rescat'ai fatta! **E** tu, sia sbriffia,  
Che buoje cagnare n' ommo de jodizeo  
Pè no sbarvato, mustre veramente.

**C**a sì femmena, pocca

**D**aje de mano a lo ppeo,

**L**eo. Signor Leonardo,

Credei finor, che voi voluto aveste,  
Meco fingendo amor, passare il tempo;  
Ma giacchè vedo, che daver parlate  
Vi dico anch'io da sènno, che se aveste  
Dominio sopra il figlio, non l'avete  
Già su di me: Pensar doyreste al fine  
Che Amor non si diletta d'anticaglie.

*Nar.* Ma come...

*L*eo. Eh andate via

Dà negli eccessi omai vostra follia.

E tu pensa mio bene *a Filo*

Che per te l'alma mia

Gene, spania, e languisce in mar di pena.

Fra tenebre, ed orrore

Erra sommerso il core,

Se non ch'in te s'invie

Un lampo sol di spenè,

Che il suo camin l'addita,

Che respirar lo fa.

Quindi quest'alma amante

Si pregia esser costante;

Nè mai sì dolce affetto

Dall'onta, e dal dispetto

*Tur.*

Turbato si vedrà.

## S C E N A X

Nardo, e Filippo, indi Lelio, che osserva.

Nar. H? che te pare, figlio de quernuto?

A Chesto se face a Patreto?

Fil. In che vi offesi, c'en amar costei?

Nar. Non m'aje affiso? Non è fuorze affesa

Non obbedire a chel t'ha fatto?

Fil. E quando io v'ho subidito?

Nar. V'ha faccia de cuorno?

Non t'aggio ditto io

Ca tu t'aje da pegliare a Doroddea

Ca già se nn'è descurzo

Co li pariente?

Lel. (Oimè, qual altro affanno

Or mi presenta amor!)

Fil. Bene.

Nar. E tu mone

Pe fa despietto a mene, non vuò chella,

Pe te pegliare a chella: ed io te dico,

Ca t'aje da peglià chella,

E aje da lassà chella.

Lel. (E l'ascolto, e non moro.)

Fil. Ci pensarem.

Nar. Che buò penzà, è penzato. (grance)

Ne serve, che mme vaje peglianno

Cossì bogl'io, cossì s'ave da fare

Aje ntiso? E non mme sta cchiù a llebre-

Non serve, che mme vaje (care.)

Decenno ccà, e llà.

Cchiù tuostò de no scuoglio

Sò addeventato già.

Appila, e obbedisce;

Si tu no la fenisce

Io la fenesco affè.

So Patre, e accossì boglio

Si

S E C O N D O .

39

Sì nò co lo verpino

T'agghiusto , cride a mmè .

S C E N A XL.

*Filippo , e Lelio .*

*Fil.* O Ddio tanto rigor contro d'un figlio!

*Lel.* Filippo .

*Fil.* Oh Lelio .

*Lel.* Di te debb'io molto

Lagnarmi , ed a ragion !

*Fil.* Di me lagnarti ,

E perche ?

*Lel.* Tu consorte

Sei destinato a Dorothea , e sai

Ben quant'io t'amo , ah prima

A me togli la vita , e poi farrai

Suo sposo .

*Fil.* Tu vaneggi .

*Lel.* Non vaneggio Filippo , e non ti giova

Negarlo . Dal tuo Padre

Ch'a te poco fa il disse , io tutto intesi .

*Fil.* E' ver , ma ch'io v'accostentii giammai  
Nol sentisti .

*Lel.* Va ben , ma temo , ai lasso ,

Che tu cedendo al fin del padre ai cen-

*Fil.* Ch'io ceda ? Amico sei (ni ..

Troppò ingegnoso a tormentar te stessa .

Credimi non fia mai , ch'io te tradisca .

Oltrechè ben tu fai , ch'amo Leonora .

*Lel.* Sollo .

*Fil.* Piuttosto estinto

Mi vedrai , che quest'alma

Lasci d'esser costante

A così fida , a così cara amante .

Si vedrà tornare al fonte

Dal suo corso ogni gran fiume ,

Ma il mio core al suo bel nume ;

Infedel non si vedrà .

Pria

# A T T O

Pria volar vedrassi un monte ;  
Senza moto , e piano il mare ;  
Ch'io tradire , ch'io niancare  
A sì bella fedeltà .

## S C E N A XII.

*Letio solo .*

**A**H ! da quanti infortunj  
Tormentato son io  
M'agita , mi confonde , mi combatte  
Tema , sospetto , amore ,  
E più d'ogn'altro , ai misero !  
Della nemica mia l'aspro rigore .

Quasi robusta pianta  
Fra due spietati venti .  
Freme agitato il core :  
D'amore i rei tormenti .  
Soffano irati , e fieri ,  
Collante egli resiste  
Senza crollarsi ancor .  
Orridi rei pensieri  
Di tema , e di sospetto  
D'affanno , e di dispetto  
Mi fanno guerra ognor .

## S C E N A XIII.

*D. Titta , e Mafillo :*

**D.T.** **M**afillo acchiappa ; ch'islo è lo zecchino  
Và consegnalo a Prizeta (no)

Vuò di ca te , l'ha dato Toroddea .

**Maf.** Co la bona salute oleja sia nchino ?

vedendo la borsa di D.T. , ch'è piena

**D.T.** Aggio arrekuoto da lo Parsonaro  
Cinquanta piezze .

**Maf.** Embè , via su mollateme  
Lo pezzotte .

**D.T.** Te vastano

Li sei carrine , e mmiezo  
Riesto de lo zecchino .

**Maf.**

## S E C O N D O.

43

- Maf. Ma chille già vuje me l' avige dato  
Pe le mmazzate, che m'ha dato Prizet .  
D.T. Io che monnava despole ?  
Nn'aggio avuto io porzzi la parte mia .  
Maf. Addonca lo pezzotto  
No lo volite dà ?  
D.T. Arrecettateve  
Ca nce avite zucato .  
Maf. (E ba ca se nne voglio fa pentire  
Sì pe ll'arma de patremo . )  
D.T. Vedesse Toroddea ! uh , e beccotella .  
Avesse nnomenato no trasoro .  
Mafillo .

- Maf. Gnò .  
D.T. V) che grazia de Miedeco .  
Fa la spia vi si vene la Maestà .  
Maf. Si facimmo la spia . (Mo me nce voglio,  
Pegliare proprio sfizioso . )

## S I C U R A . XIV.

- Dorotea in balcone , e desti .  
Dor. Cco quel scimunito .  
E Divertiamoci alquanto .  
D.T. Signore io mi sparifisco  
Vostro commelechiamma .  
Dor. Addio Signor Don Titta .  
Ma. La maestà . Maf. parla tra se , e D.  
Tit credendo , che venga Brig. fugge  
timoroso , e fugge ancora Mafilla .  
D.T. La maestà ? Uh malora !  
Ma. La maestà ? Uh dia diavolo !  
Dor. Cos'è ? Ah ah che scempio !  
D.T. Addov' è ? Ma. Chi ?  
D.T. La maestà ? Ma. Offoria  
L' ha bisita ? D.T. Signorino , e tu ?  
Maf. E' ier manco .  
D.T. Puozze morì de subeto  
E pecchè sì fojuto ?  
Maf.

A T T O I

Ma. Ch'aggio visto folxe all' offoria ?  
D.T. Tu non aje nnomenato la Maestà ?  
Ma. Io ve voleva dicere ,  
La Maestà si vene ,  
Che signo ve darraggio ?  
D.T. Si la vide venì subeto fisca .  
Ca me la sbigno .  
Ma. Signorsì fescammo  
( Te voglio fa afferrare le ppotecchie ! )  
Dor. E ben Signor Don Titta  
Perchè siete fuggito ?  
D.T. Fuggito , ajebò , aggio ditto a Mafillo  
Che si vede venire  
Quarcuno , che nce avisa  
Pe lo decoro vuostro .  
Dor. E ch'io non ho d' alcun foggezzione :  
Anzi con voi parlando  
E' la gloria maggior, che aver mai possa.  
D.T. Signora questo quà è un far mi agniento.  
Anzi un mortificarmi ...  
Cioè un tarrafinarmi ...  
Dico un mannarmi arrolla ! Qui  
*Mafillo fischia tra se , e D.Titta credendo , che venghi Brig. fugge timoroso come sopra , e fugge ancora Maf.*  
Mo vene nè ! Uh cancaro !  
Ma. Mo vene ?  
Fuimmo .  
Dor. ( Ah ah costui  
E' matto daddevero ! )  
D.T. E' benuta ? Mas. E' benuta ?  
D.T. Stà dianto a la poteca ?  
Ma. A la poteca ?  
D.T. Uh bonora , e m'ha bisio ?  
Ma. Chi t'ha bisio ? D.T. La Maestà ?  
Ma. Offoria  
L' ha veduta venì ? D.T.

## S E C O N D O : 43

.T. A jebò , e tu ?

Ma. E io no mell'aggio

Manco zonnata .

.T. Oh che te vaa lo piccio

E perche aje fiscato ?

Ma. Me nzajava .

.T. V'ì che faccia de mpiso !

Ma. ( Si n'jesce co l'aruta vuò sà bello ! )

.T. E così mia Signora . . .

Dor. Perdonate

Signor Don Titta adesso son con voi

qui Dor. accenna d'esser cbiamata da  
dentro la casa , e poi si volge a D. T.

Il venditor delle galanterie ? verfo

Fatelo qui venir . (dentro)

Ma. ( Galanterie

Volite accattà niente a la Signora ? )

D. T. (Non vuò appilà, chisto farrà m'malora ! )

Dor. Fate vedermi alcune viene il vendi-  
tor delle galanterie sul balcone dou'è  
Leonora , e mostra la fettuccia che  
chiede Leonora .

Delle vostre fettuccie Oh questa appun-

Quanto la canna sotto carlini aibò (to

Non è già forastiera .

Quattro carlini è ben pagata , veda ,

Signor D. Titta, egli non è buon prezzo

Quattro carlin la canna ?

D. T. Sicurissimo . il venditor dice di nò

Dor. Non la volete dare ? E andate andate

parte il venditore

Vien cinque grana il palmo, che ne dite

Signor Don Titta? cinque grana il palmo

Quattro carlin la canna

Non può pagarsi più .

Ma. ( V'ì quanta botte ! )

D. T. Pagata , e strapagata .

Dor.

# A T T O

Dor Che ? la vuol dare? e ben,fate spezzarne  
Sei palmi per la scuffia : verso dentro  
Aspetta , ora veng' io .  
Mi dia licenza .

a D.Tita

D.T.Oh cancaro !

Steva al meglio .

Ma. E non vide ,

Che chella te vò tegnere  
Ssa fettuccia .

D.T.A je ragione .

Ma. E oscia ha fatto zimeo : mo te la guaste .

D.T.Certo mme tenarrà po quâ sfelenza .

Ma. Fe no pitone .

D.T.E curre curre ncoppa

D'ha chillo , che consegna a la Segnora  
Sa je parme de fettuccia

Chella de quarto carrine la canna ;

Ch' io pago tutto : vâ, curre , zeffonna ;

Ma. Seje canne de fettuccia

Quatto carri lo parmo ;

Non m' ha voluto dare lo pezzotto

E io lo voglio proprio arrojenare ;

Da Toroddea no mme potrà mangiare .)

D.T.Seje parme de fettuccia

Facimmo il cunto a quasto

Caril la canna : importa... quatto,e seje...

Non vâ buono , da seje leva quattro

Manco : facimmo a cinco râ lo parmo ,

Ch' arrevammocchiù priesto .

Seje parme de fettuccia

Songo seje cincorana

Seje cincorana fanno

Seje cincorana , già si sâ : facimmò

A doje a doje : doje cincorana fanno

No carrino , e po n'auta cincorana

Fâ , aspè : undece , dudece fâ il conto

Tridece , quâ , quattuordisce (colle dîq

E quin-

## S E C O N D O

49

E quinnece : e po n' altra

Sidece , e decefette , e decedotto ,

E decennove , e binte . . .

Vinte . . .

Ma. E' fatto , spezzato , e consegnato :

D.T. Buono : ma quanto importa fa lo cunto

Ma. Aggio fatto spezzare

Seje canne de fettuccie forastere

Quatto carri lo parmo

Comme mm' avite ditto :

D.T. Che ? che ?

Ma. E importa ntutto

Decennove docate , e no tari :

D.T. Tu staje mbreaco ?

Ma. Appuno tanto importano ;

E Doroddea venne rengrazia affaje ;

Ca ll' aje chiena la casa

De fettuccie de Franzia .

D.T. Mo mine vene na simpeca :

Ma. Decennove docate , e no tari :

D.T. Decennove mmalore , che te torcano

E un cancaro a la vocca

Azzò non parle cchiune :

Tu mm' aje affassonato tradetore :

Ma. Vide ca chisto aspetta . additando  
il venditore delle galantarie

D.T. Aspetta ne ? e aspetta su porzine

cercando de satti per tirarli a Mafillo

Ma. Che faje ? le rimano a tte .

D.T. Te voglio accidere

E ppo no me nne cura

Ca nce lasso lo riesto .

Ma. Non menare diafcange

Uh li lumme ! uh li rine !

D.T. tira  
più pietre a Mafillo , esce in tempo

Brigida ; e ne colpisce una a Brig.

SCE-

**A T T O  
SCENA ULTIMA:**

*Brigida, e detti.*

**Bri.** **A** H , ah , ah tradetore !

Chi m' ajuta , mo moro !

**D.T.** Uh ll' aggio fatta tonna !

Signora ho fatto sbaglio .

**Bri.** M' aje tirato ad accidere ,

Allassino , forfante ,

Mo piglio la scoppetta .

**D.T.** Che scoppetta ? gnornò . Mafillo ajuta .

**Ma.** Peggio offoria se mmereta .

**Bri.** Mo moro , mo sconocchio , uh che dolore ?

**D.T.** Arremmedia .

**Ma.** Sia Prì .

**Bri.** Ah ! **Ma:** Uh . **D.T.** Uh .

**Ma.** Chesta mo se nne vā .

**D.T.** Ma tō mè sfortonato

Mo sì ca sò addayero arrojenato .

Signora , si capaciti

Io nol faceze apposta

Sto ccà : nnaccareateme ,

Sciaccateme porzì .

**Ma.** Cojetateve sia Prizeta

Mo site capo tosta

E' stata na desgrazia

Ve juro segnorsì .

**Bri.** Cchiù no mme pozzo movere . . .

Sto tutta addolorata . . .

A jemmè , ca s'arma sgrata

Me tira . . . a ffà mo . . . ri .

*qui il venditore delle galanterie  
chiede il denaro a D.T. ed a Ma.*

**D.T.** ( Puozz' essere scannato . )

**Ma.** ( Puozz' essere squartato . )

*lo dicono piano alla Comparsa*

**Bri.** Eilà ; chebole chillo ! **Brigida**  
*avvede della comparsa che chiede i*

S E C O N D O. 47

de i denari a D.T., e domanda,  
che chiede.

Che faccio (ah malenato.)

(Pagalo, e manganillo.)

piano a Don Titta:

Vuje duje stajeve zitto a D.T. e Ma.

E tu respunne a me, alla comparsa  
(Don T), mo te sbregogna.

O pavericello a tè.) (mentre la

(comparsa scopre il tutto segret

(tamente a Brigida)

Non credere asso guitto

Ca stà mbreaco affè. a Brig.

Regalo a Toroddea!

Briccone aspetta, aspetta a D.T.

Mò mò co la scoppetta

Te voglio castecà entra con fu-  
ria nella Sorbettaria

Cossì mm' aje sbregognato?

Frabutto malenato,

Cottico ll' uva, e ll' aceno

Mme voglio mè scontà.

tira varie cose alla Comparsa;  
quale fugge in questo ritorna Br.  
dalla sorbettaria, e vien colpita  
leggiermente da una delle sud-  
dette cose tirate: cade sopra una  
sedia, che ritrova avanti la sor-

Ah cano, n'autra voja! (bettaria

Mo moro nzanetá. finge di

Uh cancaro!

(svenire)

Uh malora!

a 2. Mo chi la vò cojetà:

porzandola dentro sopra l'iselta sedia

Fine dell' Atto II.

AT-

# 48 ATTO TERZO.

## S C E N A I.

Nardo, e Filippo

Nar. **A** Ccosì ha dda essere (scita)  
**A** Je n'aut'ora de termene: Allesti;  
**A** partì pe Salerno: stace a maro  
**L**a varca già: lo Patronc è parlato;  
**E** llà statte co Zieto, nzi a tanto  
Che bogl'io.

Fil. Ma perchè sì d'improvviso  
Partire, oimè, degg'io?

Nar. Ch'acossì piace a nimene, e non te sera  
A Hebreccà da jota (ve)  
Ca te mmardico.

Fil. Intendo.  
In questo modo credete di togliervi  
Un rivale d'avanti;  
Ma v'ingannare: vostra  
Non farà mai Leonora:

Nar. Manco farrà la toja si mercante:  
Vedimmo si la noce  
Ave da contrastare co la preta.  
Nfratanto và...

Fil. Scusatemi, che in questo  
Obbedirvi non posso.

Nar. Èlā birbante,  
Cossì respuinne a Patreto? A Salerno  
Zeffonna proprio mone,  
O te metto presone  
Dinto a sta Vicaria  
Ddo' te faccio mori ncofcienzia mia: (parte)

SCE-

T E R Z O:

S C E N A II.

49

*Filippo, e poi Leonora:*

**Fil.** C He genitor tiranno ?

**Leo.** C Filippo :

**Fil.** Anima mia.

**Leo.** Ti veggo affai pensoso ?

**Fil.** Adorato mio bene, il Padre , ai lasso !  
Ma che Padre diss'io , mio fier nemico,  
Vuol ch'io parta da Napoli  
In questo punto .

**Leo.** Oimè !

**Fil.** Così credo io ,  
Spera , me allontanando ;  
Fare acquisto di te.

**Leo.** Quanto s' inganna ?  
Ma che farai ?

**Fil.** Se tu mio ben consenti  
A quant'io dico , resterà deluso ,  
E tu farai mia sposa .

**Leo.** E che ?

**Fil.** Mec' verrai ,  
E insiem ci sposarem ?

**Leo.** Nò , non fa mai .

Filippo, io t'amo, e tu amar devi ancora  
La mia stima , il mio onor .

**Fil.** Può la conforte

Lo poso seguitar .

**Leo.** Non può , nè lice

A una donzella seguitar l'amante :

**Fil.** Ah crudele, ancor tu, congiuri, e t'armi  
A danni miei : nell'imminente caso  
Più opportuno rimedio  
Io trovar non saprei .

**Leo.** Rimedio , ch'è del male affai peggiore ;  
Invan mi persuadi : altro si pensi ,  
Se tua mi brami .

**Fil.** E' già pensato ; o cruda :

C

Giac-

Giacchè ricusi ingrata  
Di seguitarmi, e d'esser mia consorte;  
Ecco per te men corro in seno a morte.

Fra poco sentirai  
D'un amator fedele  
Il fine assai crudele :  
Saprai, che smaniando,  
Che il nome tuo chiamando  
Il mistero morì.  
Spietato, e rio tormento,  
Rimorso, e pentimento  
Allor ti costerà  
Di quel tuo core ingrato  
La fiera crudeltà,  
Che a morte lo ferì.

### S C E N A III.

*Leonora sola.*

C He intesi oimè ! Filippo  
Dolente, e disperato a morte corre !  
E la cagion fatale  
Io farò di sua morte ! Ah nò, ti arresta:  
Eccomi sone tua,  
Ti seguirò . . . ma taci  
Leonora ; oimè, che dici ?  
Per un folle desio mal cauta vuoi  
Precipitar te stessa ?  
Nò, non si perda mai  
La generosa idea  
D'onor, di gloria, si conservi questo  
D'ogni donna gentil pregio maggiore,  
E ceda all'onestà bendato amore.

Ardo, ma d'un ardore  
Così sincero, e bello,  
Che può avvamparne il core;  
Se vanno unite a quello  
Virtude, ed onestà.  
Per l'idel mio morrei;

II

## T E R Z O.

Il tosco, o il río veleno  
Falsofa incontrarei  
Ma il suo decoro in seno  
L'alma conservarà.

## S C E N A IV.

D. Titta, e Mafito.

D.T. **T** U mm' aje arroinato cano perro !  
**Maf.** **T** Io ! llofforia avette lo golio  
De regalare a chella,  
E ppò.

D.T. Io te decette,  
Se parme a quatto carrine la canna,  
E tu nce nne faje dare  
Se canne a quatto carrine lo parmo:  
Ah che te pare ?

**Maf.** Ochia accossì decette :

D.T. Non me l'allecordare frabbottone,  
Ca te scanno.

**Maf** Ma chesso manco è niente ;  
Se ochia pagava subeto ,  
E non faceva tutta chella fera ,  
Prizeta non veneva.

D.T. Attiempo , e chisto fatto non sapeva :  
E tutto quanto pe l'ammore tujo .  
Mme trovo avere spiso

Tanta denare , e storzellata chella .

**Maf.** Storzellata ? ma comme ?  
Non vole fa ochiù niente  
De lo nguadio .

D.T. Nè mò , ne mmaje ped'essa .

**Maf** Nè ? ma vole ch'ochia

Le torna mò li cincocienio piezze  
Che tiene mmamo pe ccunto de dota ,  
E ll'autre rrobbe .

D.T. Uh pesta !

Ariem media Masi .

**Maf.** Che buò arremo ediare

Si stà proprio imperrata , e beccotella!!  
 Co lo Notaro...  
 D.T.Me nne vao...  
 Maf.T' ha bisto ,  
 Non te parrì :  
 D.T.Uh gliannola !

## S C E N A V.

*Brigida col Notajo , che porta in manola copia de Capitoli , e detti .*  
 Bri.O Si Notaro attiempo si benuto  
 Co ssa copia : mo voglio  
 Caccia lo secotorio a chillo nfamme :  
 Maf Siente , lo secotorio .  
 D.T.Nè , saje quacche remmedio  
 Pe le simpeche ?

Maf Nò .  
 D.T.Piglia a lo mmancò  
 No pò d'acqua .  
 Maf Pecchè ?  
 D.T.Mo me n'afferra una .  
 Eri E beccotillo attiempo .  
 D.T.Schiavo schiavo al Notajo , che lo saluta  
 Si Notà .  
 Bri.Si Notà , dì a chissò iloco  
 Che torna mò cincociento docate  
 Ca non voglio fa cchiù lo matremmonio .  
 Maf.Siaje bello si Don Titta  
 Vò li denare . vedendo che all'imba-  
 sciata fattagli dal Notaro singe  
 di non intendere  
 D.T.( Auh scajenza ! ) Votta  
 Si Notarò : te chioveno  
 Li neczie ! faciste li Capitole :  
 E mo farraje lo testamienzo mio .  
 Maf.E comme ?  
 D.T.Ca mò mm'esce  
 Lo spirito . Addo scìgo li denare piano  
 a Maf.  
 Uh

**Uh maro me ! )**

**Maf.**( E oschia

**Aggia jodicio . )**

**D.T.**Che ? restituire ? *al Notajo che infiste*  
*(Che brutta grazia de Notaro) fine .*  
 Voglio tornare tutto ; ma a lo mpiso  
 Se dà , core mio bello ,  
 De termene tre ghiuornez ed a me puro  
 Dateme chisto tiēmpo .  
 Ca torno li denare .

**Bri.**Sò contenta ,

Che mme daje li denare fra tre ghiuornez  
 Ma voglio mò le rrobbe . *(ne*

**Maf.**E' de jostizia .

**D.T.**E' illesto .

Ma allommanco leggitème .  
 Quanta rrobbra aggio avuta  
 Provita de lo fi Notà peroccola .

**Maf.**Lloco ha ragione .

**Bri.**Voglio

Sentirele io porzine :  
 Lieggele si Notà . *Notaro legge , e*  
*(mostra non intendere*

**Maf.**Auh bonora lo Notaro competa ;

Che riazza de Notaro , *(to .*

No nienne manco chello ch'isso ha scrit-

**D.T.**Che ? aje la fressione *Notaro accenna*  
*(aver la flussione*  
 Ncanna , e non puoje parlare ?

Lassa lejere a mme .

**Maf.**Mò jammo meglio . *D.T. Titta se pren-*  
*i de egli li Capitoli , e legge*

**D.T.**Cafetune , gattie ,

E scontrafazzione ! Ccà che dice ?

**Bri.**Chesto che nc'entra ?

**Maf.**Ah , ah , mo mme scòmpiscio .

Lassatecio vedè , dice : Capitoli

*Patti , e convenzioni .*

*Ma ch'è lo prencipio ;*

*Stace appriesso la nota de le rrobbe*

*Ha ditto lo Notaro .*

**D.T.** La trova oscia : E' chessa ? ora leggimo  
il Notaro volta la scrittura , e poi  
la torna in mano a Don Titto

*Nota de... de le fode bastonate*

*Pe darse a lo sposo*

A me ?

**Bri.** Non è , che no lle mmeretasce :

**Maf.** Chesse no ll'aje avute ?

**Bri.** Le buoje ?

**D.T.** Resto obrecato a ossignoria .

**Maf.** Laffatem e vedere

Sì : *Nota dell' robe*

*Destinate per darfi*

*Altro sposo : ccà dice ,*

*Non fode bastonate .*

**Bri.** Oh mo vā buoro .

**D.T.** Lassa lejere a immene ,

Mo ch'aggio preso il berzo :

*Na carriola noua pe lo sposo* legge

*Cheffa è bona pe tene , si Notaro .*

**Bri.** Che carriola !

**Maf.** Una camiciola

legge

*Noua ccà dice si Doo Ti .*

**D.T.** E' bero ,

Io fiammatina stango co la vista .

No pò nfosata .

**Bri.** Te ll'ave nfosata

*La sia chellesta ccà . addita la casa di*

**D.T.** Mettimmoce l'acchiaro . ( Dorot se

**Bri.** Bisogna sapè leggere

Primmo .

**D.T.** Dodici parzi , e di animale

legge

*E n'aseno che sei tu si Notaro .*

No

Nò ncell'aje miso ?

*Maf.* P'avere l'acchiaro.

T'aje fatt'annore ?

*Bri.* Via liegge Masillo.

*Maf.* Leggo. Dodici perze di mesali.

*Bri.* Maledetta chell'una, che la ngarra ?

Via secorate appriesso.

*D.T.* Mò. Cinco peste, tre disgrazie, e duje  
Malanne pe le flemme.

*Bri.* E pe ll'uommene

Na scajenza non c'è, che le zeffonata.

Masillo liegge tu.

*Maf.* Sì : Cinco veste, tre de drappo.

*Bri.* Appunto.

*Maf.* Due di panno per femme.

*D.T.* Và bene

Duje campanelle mpiezzé.

*Maf.* E no battaglio rutio.

*D.T.* Trenta canna di nastro.

*Maf.* Pe te lo schiaffà nzieggio.

*D.T.* De soda fune pe mpicca a Masillo,

*Maf.* Pe strangola Don Titta.

*D.T.* Ma ccà dice accossì.

*Bri.* Liegge Masillo.

*Maf.* Due sottanelli in pezze ?

*Bri.* Non so cchili campanelle ?

*Maf.* Trenta canne di nastro

Di sera fina a d'appiccar le maniche.

*Bri.* Cheffè ll'avite avute ?

*D.T.* E' bero, e aggio avuto

Tutto ll'autro : non serve

Cchili a liegere, sia sera ccà te porto

Tutta la robba nnanzé ai fi Notaro,

Pe confrontarla.

*Bri.* Bene.

Portatela, e sciammò li Capitole.

*D.T.* Ma si pò te vorrisse fa capace

Vedarrisfe , ca io . . .

*Bri.* Non c'è capace

Che tenga , frabottone

Damme la rrobbia mia , e bavaffenne .

*D.T.* Ma siente , vuol partire , e *D.Tita*

*Eri.* Ah , uh ! (corre a trattenerla

*Maf.* Ch'è fato ?

*Bri.* M'ave tutto

Lo vraccio , bene mio !

*Maf.* Aje fatto affaje !

*D.T.* A me ? Chi l' ha toccata !

*Bri.* Tu mme tire ad accidere

De cchiù , ne lazzarone ?

*D.T.* Non è bero .

*Bri.* Ma mò mò nce vedimmo

E aje da fa commico .

*D.T.* Famme chello che buoje .

All' utemo n' è pena d' esse mpiso .

*Maf.* Che segliola ncocciosa

N' ha tanto a lo sottile .

*Eri.* Che ? vuò esse pagato mentre *Br.* vuol

Faite pagare ad ifso . (partire il No-

(tajo la ferma, che vuol esser pagato

*D.T.* A me ? Chi te canosce ?

Faite pagare ad essa . il Notaro va a

*D.Tita* per esser pagato

*Maf.* (Mo non ce stà chi paga lo Notaro .)

*Bri.* Mo ave da pagare . Notaro torna a *Br.*

*D.T.* Va ad essa si notare . torna a *D.Tita*

*Bri.* A ifso a ifso puozz' essere acciso . Brigà

urea il Notaro e paree , il Notaro corre

da *D.Tita* , il quale alresì l' ur-

za e parte ed il Notaro carpone se n'entra

*D.T.* A essa , a essa puozz' essere mpiso .

*Maf.* Oh povero Notaro , ncuollo a ifso

E' caduta la chioppeta

Ma vi si la verruta

De

De Prizeta strellava :  
 Ca lo vraccio era rutto ;  
 E co lo stisso vraccio  
 Ha fatto rociolà chillo scafato  
 Che bizio mmalorato !  
 Vasta dì ca sò femmene  
 Pe ddì , ca de trestizie  
 Sò chiene : tutte vruoccole , e malizie.  
 Duje vierre , duje squase ,  
 Na ciernoleata ,  
 Che fa na nennella  
 Ch' è bella , e garbata  
 Fa ll'uommene smocche  
 Sperite , allocch !  
 Non fanno li locche  
 Ca cheffe mmalore  
 Nè fede , nè ammore r  
 Che d'è , faan'a dì .  
 S C E N A VI.  
 Dorozea , e poi Lelio .

Dor. **D**Al verone ho veduto a questa parte  
 Venir Lelio dolente :  
 In ver mi fa pietà : Må troppo al mio  
 Costume egli è contrario: amare io voglio ,  
 Ma non penar : mi spiace  
 Veder spesso turbar senza cagione  
 Le tenere dolcezze  
 D'un fido amor , col tosco , e coll'orgoglio  
 Di geloso sospetto  
 Ch' amareggia , e contrista ogn'altro af-  
 Eccolo , già ne viene . (fatto .  
 Vorrei placarlo , e ristorarlo intanto  
 Dall'aspre pene , e dal doglioso pianto;  
 Lel. Ecco l' ingrata ! con serena fronte  
 Mi guarda , e ne forride .  
 Ah vipera crudele ,  
 Ah Pantera spietata ,

Che

Che allesta colla vista , e poi m' uccide.  
**Dor.**Lelio , lasciasti al fine

D' esser folle ?

**Lel.**Ti apponi .

Mi conobbi più saggio :

Da quel momento , che tua feritade

Mi sciolse dall'indegno infame laccio

Che per un empia avvinto mi tenea .

**Dor.**Talche . . .

**Lel.**Già risoluto

Son , seguendo tuo stil , te disprezzando ,

E libertà gridando ,

Far , che tua tirannia

De giusti sdegni miei l'oggetto sia :

**Dor.**Dunque ancora ottinato in tuo costume ,

Odj , e biasmi in un punto

L' innocenza de' miei sinceri affetti ?

**Lel.**Ah tac : ed osi ancorfa .

Parlar d'affetti , e d'innocenza ? Oddio !

E un labro mensogniero

Dirà che serba in petto amor sincero ?

Troppò invero mi credi

Facile o Dorotea , per dar credenza

A un alma dispietata ,

Ad una donna perfida , ed ingrata :

Barbara , non ti credo ,

Sei lusinghiera , il vedo ,

Per te già nel mio petto ,

Estinto il primo affetto ,

S' accende un novo foco

Di sdegno , e di furor .

Sei vaga , ma crudele .

Sei bella , ma infedele

Nè corrisponde al volto

L' infedeltà del cor .

SCE.

T E R Z O :  
S C E N A VII.

59

Dorothea sola .

E Soffrirò , ch' un temerario amante  
Così mi parli ? Ed io  
Sarò d' un vil rifiuto  
Il più abborrito oggetto . Ah mal conosci  
Lelio, il mio cor : coll'onte  
Non si fa di me acquisto. Amor d'amore  
E figlio , e l'odio in me dall'odio nasce ;  
Si sveni nelle fasce  
Il mio novel desio . Giacch'ei sì ardito  
Osò rimproverarmi  
Di Barbara , incostante , e dispietata ,  
Vedrà , che a vendicarsi  
Guari non tarda il cor di donna irata .

Qual di tromba al suon' altiero  
Si risveglia il buon Guerriero :  
Chiede l'armi , ed anelante  
Già sospira di pugnar .

Così omai , si scuote , e desto  
Dal suo senno l' alma amante :  
Contro amor , che la molesta  
Già comincia a trionfar .

S C E N A VIII.

Don Titta da una parte , e Brigida dall'altra .

D.T. A Maje na Donna co ddolore , e stento ,

A No la potette avè , spesammoncen-  
Ah Toroddea , e puro (nes)  
T' avraggio da lassà Dall'altra parte  
Sta bonora de Prizeta

Tratta d' arrojenarme ,  
Si la lasso ; acojetarla non c'è muodo ,  
Ca pare justo na cana segliata ;  
Entanto io smo mme trovo  
Comme a lo pollecino into a la floppa  
E lo cerviello vace sotta , e ncoppa .

Bri. Chess'azzecone a mme ?

A mme ,

# A T T O

A mme , che li' aggio amato

Quanto me stessa: uh scannà lo vorria!

Ma commico ha dda fa ncoscienza mia.

D.T. All' utemo dell' utemo

Ella menn' ha cacciato

E io li' aggio da i apprietto !

Non sia pedditto . Uh flace ccane !

Bri. Addio .

D.T. Schiavo !

Bri. Frabutto aje core

De venirme pe nnante

Dapò , che mm' aje traduta ?

D.T. E ttunc tiene faccia de parlareme

Dapò , che mm' aje cacciato ?

Bri. Voglio la rrobbia mia .

D.T. Pegliatevella .

Bri. Sciuogliemo la parola :

D.T. Sciuoglietella .

Bri. Straccia molli capitole :

D.T. Stracciattile : fa chello

Che buoje so llesto .

Bri. Cheste sò le lettere

Che mme mannaste, addove mme decive

caccia molte lettere, e le straccia  
buttandole verso D Titta.

Tanta belle parole , busciardone;

Le straccio tutte quante, e de sto muodo

Vorria stracciare a itene forfanfone .

D.T. Manch'io vogli tenerè cava anch'

Chilù le lettere toje; (egli le lettere,

Le straccio , ed accossine (e le straccia

Da chisto pietto straccio atte porzine .

Bri. Chisto sciore mme disse; togliendosi un fiore dal petto

Mo te lo sfronno , e te lo je to nfaccia .

D.T. Chest'è la ziarella togliendosi un na-

Che tu mme regalaste, (stro dalla spada

Mo nne faccio menuzze. (lo strappa

Bri.

## T E R Z O.

65

- Bri.Fauzo : D.T.Superba .  
Bri.Guitto . D.T.Presentosa .  
Bri.Ribbo . D.T.Verruta .  
Bri.Zanno  
Te lasso muorto . . . s'avviano per andarsene , e poi si fermano guardandosi sotto' occhio l' uno verso l' altro .  
D.TE tu resta colanno .  
Bri.(Se nne vā lo briccone . . )  
D.T( La cana mme la fa . )  
Bri.Vì che core de verro  
Tradireme accossì !  
D.T.Vì che arma de fierro  
Trattarme de sto muodo !  
Bri.Femmene locche vā credite a uommenel  
D.T Uommene ciuccè va credite a femmene !  
Bri.Ma ch' io m' aggio accostare cchiù a no  
(nfammo )  
D.T.Mach'io cchiù m'abbecino a na cajotola !  
e in ciò dire s'avvicina un passo  
Bri.No passo . . . fa l'istesso ma a spalla a  
D.T.Na pedata . . . ( spalla non guardandosi  
Eri.No tantillo . . . D.T.Na sghizza . . .  
Bri'E' buscia ! D.T Non sia maje !  
Bri.Songo proprio stizzata .  
D.T Sto co lo fango all' uocchie .  
Bri.Uh ! uh ! mo che farria !  
D.T.Ih ! ih ! mo che detria !  
Bri.A mme sto tratto ? Uh ! uh ! piangono  
singhazzano a spalla a spalla , e così  
si volgono coll' istessa azione .  
D.T.A mme sto tuerto ? Ih ! ih !  
Bri.Uh ! uh ! D.T.Ih ! ih !  
Bri.Tiaretore . . . dopo essersi alquanto  
D.T.Tiallora . . . ( guardati D.T.traen cc-  
( chjo placido la guarda , e Brig. si  
( comincia anch' ella a placare .  
Bri.

*Bri.* Comme accossì . . .

*D.T.* Siente , si mme perduone.

Maje cchiù .      *Bri.* Maje cchiù ?

*D.T.* Maje cchiù , anze sposammo

Mo proprio , e fornimmela .

*Bri.* Sposammo :

*D.T.* E damme cca fla mano .

*Bri.* Vecco cca forfantone .

*D.T.* Oh che prejezza !

*Bri.* Sgrato .

*D.T.* Mascolone .

Nenna co chiffo chiantò

Quanto un capillo il core

S' è fatto mpietto a me .

*Bri.* Ninno co fio iammiento

Già mpilo niplilo il core

Mme sento mpietto a mè .

*D.T.* Ma mme cacciasse cchiù ?

*Bri.* Ma mme gabbasse tu ?

*D.T.* Gioja si cchiù te gabbo

Comm' a tammurro sempe

Shattenne io pozza i .

*Eri.* Cioja si cchiù te caccio

No campaniello sempe

Io cca pozza senti .

*addita il cor*

*D.T.* Cara ) nocchiù . . . nocchiù . . .

*Bri.* Caro ) ca già mme fa je mori .

### S C E N A U L T I M A .

*Tutti .*

*Nar.* Già che contento è patreto

Io porzì n me contento .

Che figliemo te piglia , non voglio essere

Cchiù estenato ; e così si non poteste

Averte pe mogliere

T' avarraggio pe nora .

*Lec.* Anzi serva in cicino .

*Fil.* E poss' io dire

*Che*

Che da voi ricevuto  
 Ho due volte la vita .  
 ol. Dè ti placa , e perdona  
     Ad un violento amore un infelice  
     E misero trasporto .  
 dor. Troppo tu m' offendesti , e non son ufa  
     A soffrir tai mancanze .  
 las. Via mò , sia Toroddea , fatt'a correjere ;  
     No lo strazià accossì , yi ca s' è fatto  
     Proprio comm' a n' agniento .  
 lar. Che d'è sia Toroddea tu sta je marfosa ..  
 el. Giacchè sei sì crudele , attendi , e of-  
     ( serva  
     D'un disperato amor le furie estreme :  
     Ecco con questo ferro  
     La vita estinguo , ed il mio foco insieme.  
         vuol cacciar la spada per ami-  
         mazzarsi ed è trattenuto da D.  
         Titta , e dagl' altri .

D.T. Che faje ! Si ppazzo !

Nar. Via  
 Pracate Doroddea  
 Consola sio meschino  
 Dalle la mano , comm' ha fatto monsè  
 Filippo co Dianora .

Bri. E co Don Titta io puro .

Maf. Me ne rallegro , e mmè facite prieso  
 Ca mo volimmo fare sti banchette  
 Ed annevà no munno de sorbetta .

dor. Bene : farà mio sposo .

Ma con condizione ,  
 Che più non sia senza cagion geloso .

D.T. Securo : sta pazzia mo cchiù non s' ufa .

Bri. E non farà : vie dateve la mano

Lel. Eccola , e in questa vedi  
 L'amator più fedel , che al mondo sia .

Dor. Ed io ti stringo al core anima mia .

Tutti

A T T P  
Tutti Già ride Amore  
Con allegria ;  
Ed ogni core  
Vuol che si dia  
Già tutto in preda  
Del bel piacer.

*Fine dell' Atto III. e della Commedia.*

